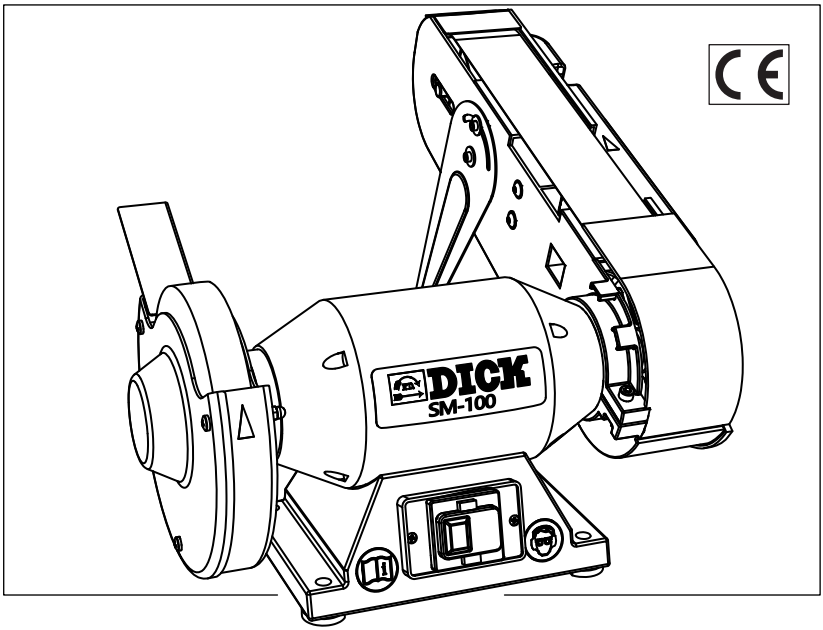
DICK

Traditionsmarke der Profis

Manual de instrucciones (traducción del original)

E



SM-100

1~230 V - 50 Hz

Afiladora de cinta

Nº de artículo 9 8070 000

Nº 9 8070 3651 vers. 2 / 11-2012

Friedr. Dick GmbH & Co. KG · Postfach 1173 · 73777 Deizisau · GERMANY ·
Tel.: +49 (0)7153-817-0 · Fax: +49 (0)7153-817-218/-219 · Web: www.dick.de · Mail: E-mail@dick.de

Fabricante y dirección del Servicio al cliente

Friedr. Dick GmbH & Co. KG
Postfach 1173
73777 Deizisau
GERMANY

Copyright

© 2012 Firma Friedr. Dick GmbH & Co. KG.
Este manual de instrucciones está protegido por la legislación relativa a la propiedad intelectual. Reservados todos los derechos.
No está permitida la multiplicación de este manual de instrucciones, incluso parcialmente, sin la autorización por escrito de la empresa Friedr. Dick GmbH & Co. KG. Los incumplimientos obligan a indemnización por perjuicios y pueden tener consecuencias jurídicas-penales.

1. Indicaciones para el usuario 4
1.1 Generalidades 4
1.2 Convenciones de representación 4
Instrucciones e indicaciones 4
Enumeraciones 5
1.3 Símbolos 5

2. Volumen de suministro 6
2.1 Contenido del paquete 6
2.2 Desempacar la afiladora de cinta 6

3. Responsabilidad sobre el producto 7

4. Protección del medio ambiente 7

5. Seguridad 8
5.1 Significado de las indicaciones de advertencia 8
5.2 Uso conforme al fin previsto 8
5.3 Indicaciones generales de seguridad 9
5.4 Rótulos indicadores en la afiladora de cinta 11
5.5 Cubiertas 12

6. Estructura y Funcionamiento 13
6.1 Datos técnicos 13
6.2 Estructura 14
6.3 Funcionamiento 15
6.4 Cubiertas 15

7. Puesta en marcha 16
7.1 Colocar la afiladora de cinta 16
7.2 Montar la afiladora de cinta 17
7.3 Configurar la afiladora de cinta 17
Ajustar la chapa de rebotamiento 18
Ajustar el ángulo del brazo portacinta 18
7.4 Montar el pie de soporte 19
7.5 Ajustar el desplazamiento de la cinta 20
7.6 Elementos de mando en la afiladora de cinta 21
7.7 Poner en marcha la afiladora de cinta 22
7.8 Parar la afiladora de cinta 24

8. Mecanizar piezas de trabajo 26
8.1 Afilar cuchillos 26
Zonas de afilado 26
8.2 Pulir cuchillos 29

9. Mantenimiento y cuidados 30
9.1 Limpiar la afiladora de cinta 30
9.2 Cambiar la cinta abrasiva 30
9.3 Cambiar el disco de pulir 32

10. Piezas de recambio 34
10.1 Dibujo de las piezas de recambio 34
10.2 Pedir piezas de recambio 35

11. Declaración CE de conformidad 36

1. Indicaciones para el usuario

1.1 Generalidades

Este manual de instrucciones es parte integrante de la afiladora de cinta SM-100 con el número de serie que se indica en la placa de características de la máquina (la placa de características se encuentra en la parte posterior de la afiladora de cinta).

El manual de instrucciones debe estar permanentemente al alcance de la mano. El manual contiene importantes indicaciones para un uso seguro, adecuado y rentable de la afiladora de cinta. Este debe ser leído y comprendido por toda persona que trabaje con la afiladora de cinta, antes de que realice alguno de los siguientes trabajos:

- puesta en marcha,
- manejo,
- mantenimiento.

En todos los trabajos en y con la afiladora de cinta se deben observar las indicaciones en el manual de instrucciones. La observancia de las indicaciones en el manual ayuda a evitar peligros, a reducir los costes de reparación y a aumentar la fiabilidad y la vida útil de la afiladora de cinta.

La información técnica y las indicaciones de uso en este manual de instrucciones corresponden al último estado en el momento de entrega de la afiladora de cinta. La empresa Friedr. Dick GmbH & Co. KG se reserva el derecho de realizar modificaciones y perfeccionamientos constructivos.

Todas las indicaciones de dirección son siempre desde la perspectiva del operador.

1.2 Convenciones de representación

Instrucciones e indicaciones

Las instrucciones, cuyo orden tiene que ser respetado se representan como lista numerada. Ejemplo:

1 Instrucciones paso 1.
2 Instrucciones paso 2.

Enumeraciones

Las enumeraciones sin un orden forzoso están representadas como lista con puntos de enumeración o guiones largos. Ejemplo:

- Característica A
  - Detalle 1
  - Detalle 2
- Característica B

1.3 Símbolos

Las informaciones importantes o especialmente útiles se resaltan mediante símbolos para una rápida comprensión.

INDICACIÓN DE ADVERTENCIA

Este símbolo señaliza una indicación de advertencia que se debe respetar sin falta.

- Encontrará más información sobre las indicaciones de advertencia en el capítulo Seguridad.

OBLIGACIÓN

Este símbolo señaliza instrucciones que deben ser respetadas por motivos de seguridad.

INDICACIÓN, CONSEJO

Este símbolo señaliza indicaciones generales, que contienen consejos de aplicación e informaciones útiles.

2. Volumen de suministro

2.1 Contenido del paquete

- Afiladora de cinta
- Manual de instrucciones
- Juego de herramientas
- Pasta de pulir

2.2 Desempacar la afiladora de cinta

Desempaquetar la afiladora de cinta inmediatamente después de la compra y controlar si ha sufrido daños o presenta alguna deficiencia por el transporte. Asimismo, controlar si el volumen de suministro está completo.

Informar inmediatamente las deficiencias. Las reclamaciones que se realicen con posterioridad no podrán ser tenidas en cuenta.

Conservar la factura como comprobante de compra durante todo el período de la garantía.

En caso de reclamación dirigirse por escrito a la empresa Friedr. Dick GmbH & Co. KG, incluir la factura original y una descripción exacta del defecto.

Antes del envío de la mercancía, esperar la respuesta del fabricante para poder proceder de acuerdo a sus instrucciones.

La empresa Friedr. Dick GmbH & Co. KG no se hace cargo de los gastos de transporte de envíos que no hayan sido aprobados.

Conservar la caja original para eventuales envíos, para evitar daños de transporte durante el envío.

DAÑOS EN LA AFILADORA DE CINTA POR VALORES DE CONEXIÓN ERRÓNEOS

- Antes de la puesta en marcha comparar los datos eléctricos de la afiladora de cinta (véase “Datos técnicos” en la página 13) con los valores de conexión in situ.

3. Responsabilidad sobre el producto

Las afiladoras DICK tienen una garantía de 12 meses, a contar desde el día del envío (la factura sirve de comprobante).

Están excluidos del derecho de garantía todo el material abrasivo y las piezas de desgaste.

Las modificaciones en la afiladora a cinta requieren la autorización por escrito del fabricante.

La empresa Friedr. Dick GmbH & Co. KG no asume ninguna responsabilidad por defectos y daños causados por montaje incorrecto o uso inapropiado.

En las condiciones generales de venta, suministro y pago encontrará más información sobre la garantía.

4. Protección del medio ambiente

Las máquinas viejas, las piezas de recambio y el embalaje están compuestos de materiales reciclables. El propietario tiene la obligación de eliminar los desechos adecuadamente según las prescripciones vigentes sobre protección del medio ambiente.

5. Seguridad

5.1 Significado de las indicaciones de advertencia

En este manual de instrucciones las indicaciones de peligro se diferencian de acuerdo al peligro:

PELIGRO

Riesgo inminente para la vida y la salud de personas.

- Las consecuencias son lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA

Posible situación de peligro para la vida y la salud de personas.

- Las consecuencias podrían ser lesiones graves o la muerte.

PRECAUCIÓN

Posible situación de peligro

- Las consecuencias podrían ser lesiones leves.

5.2 Uso conforme al fin previsto

La afiladora de cinta SM-100 ha sido diseñada exclusivamente para uso comercial.

La afiladora de cinta SM-100 puede ser usada para afilado en seco y pulido de cuchillos de mano y herramientas de corte limpios.

Cualquier otro uso se considerará no conforme con el uso previsto.

Se considera también como uso incorrecto, el afilado de materiales que generen polvos perjudiciales para la salud o levemente inflamables.

Algunos de estos materiales son, por ejemplo:

- aluminio
- magnesio

La afiladora de cinta no puede conectarse o hacerse funcionar en atmósferas con peligro de explosión y está diseñada exclusivamente para el uso en ambientes secos, con temperaturas entre +3 y +30 °C.

Se pueden utilizar exclusivamente piezas de recambio originales y accesorios de la empresa Friedr. Dick GmbH & Co. KG.

La compañía operadora asume la responsabilidad por daños resultantes del uso no conforme con el uso previsto.

5.3 Indicaciones generales de seguridad

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por manejo incorrecto

El manejo incorrecto de la afiladora de cinta puede provocar lesiones considerables.

- La afiladora de cinta puede ser utilizada únicamente por personas que hayan leído y comprendido el manual de instrucciones.
- La afiladora de cinta puede ser puesta en funcionamiento únicamente por personas que estén familiarizadas con la puesta en servicio, el manejo y el mantenimiento de máquinas y con las prescripciones vigentes sobre prevención de accidentes y que además puedan reconocer los peligros que puedan presentarse y que trabajen fiablemente.
- No hacer funcionar la afiladora de cinta por encima de la gama de potencia indicada (véase “Datos técnicos” en la página 13).
- Hacer funcionar la afiladora de cinta solo de acuerdo al uso previsto (véase “Uso conforme al fin previsto” en la página 8).

ADVERTENCIA

Peligro de incendio en caso de influencias ambientales inadecuadas

La humedad y el agua pueden provocar cortocircuitos.
Los líquidos y gases inflamables pueden encenderse por proyección de chispas.

- No exponer la afiladora de cinta a la lluvia o al agua salada.
- No usar la afiladora de cinta en ambientes húmedos o mojados.
- Procurar buena ventilación.
- No usar la afiladora de cinta en las proximidades de líquidos o gases inflamables.

Antes de cada transporte de la afiladora de cinta, parar y desenchufar la máquina.

5.4 Rótulos indicadores en la afiladora de cinta

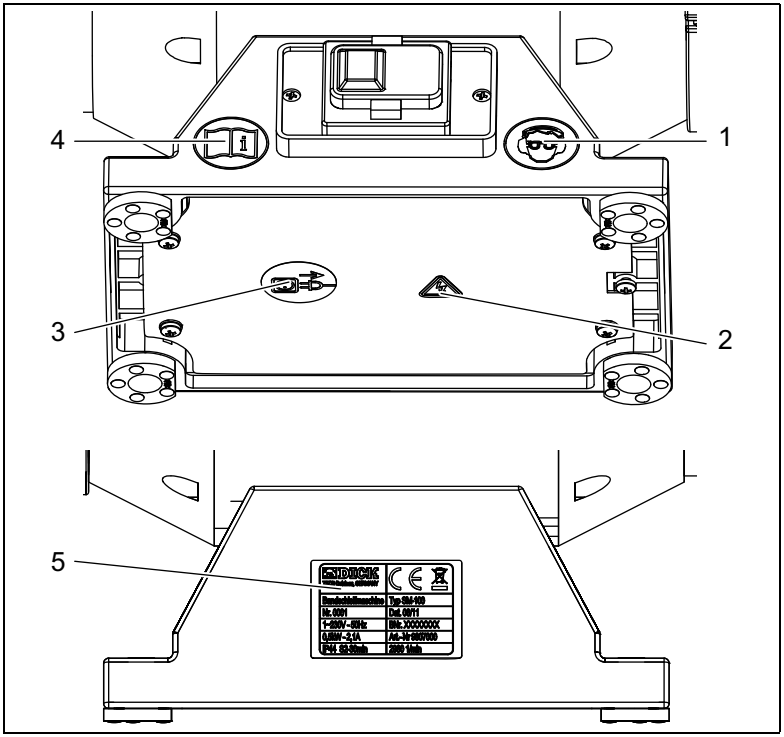


Figura 5.1 – Indicaciones en la afiladora de cinta

[1] Durante los trabajos con la afiladora de cinta llevar protección auditiva y gafas protectoras
[2] Atención, descarga eléctrica
[3] Desenchufar la máquina
[4] Leer el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha
[5] Placa de características

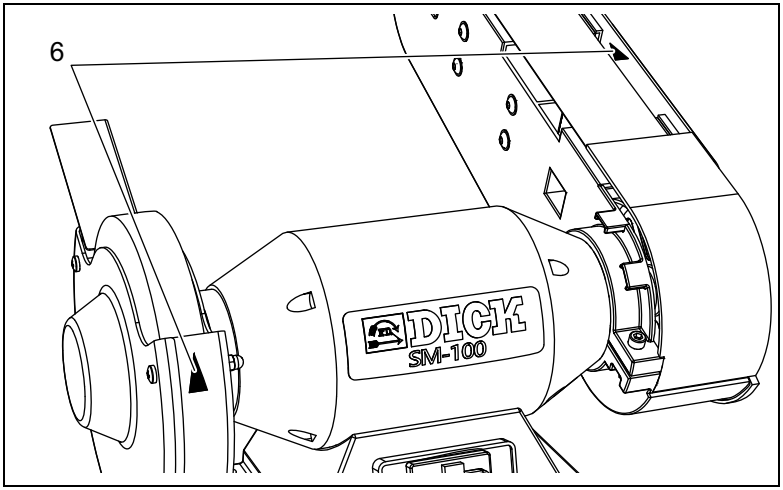


Figura 5.2 – Sentido de rotación de la afiladora de cinta

[6] Sentido de rotación en el disco de pulir y en el brazo portacinta

5.5 Cubiertas

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones si faltan las cubiertas

La afiladora de cinta puede ser puesta en marcha, solo si todas las cubiertas y chapas protectoras en el disco de pulir y en el brazo portacinta están en condiciones de funcionamiento pleno (Figura 6.2 – Estructura y Funcionamiento).

6. Estructura y Funcionamiento

6.1 Datos técnicos

Motor y sistema eléctrico

Potencia:	0,5 kW
Tensión:	1~230 V
Intensidad de corriente:	2,1 A
Frecuencia:	50 Hz
Tipo de protección:	IP 44
Modo de funcionamiento:	S2 - 30 min
Conexión:	cable H05VVF3G0,75 de 1,8 m Ficha tipo Schuko
Número de revoluciones nominal:	2980 rpm

Cinta abrasiva

Medidas:	1020 x 55 mm
Velocidad de corte:	V_c = 18,7 m/s

Disco de pulir

Medidas:	200 x 25 x 16 mm
Velocidad de corte:	V_c = 31,2 m/s con un diámetro del disco de pulir de 200 mm

Medidas de la máquina / Pesos

Profundidad:	470 mm
Anchura:	450 mm
Altura:	325 mm
Peso:	13,7 kg

Nivel de intensidad acústica

Emisión acústica según EN 11201 al afilar cuchillos deshuesadores.

Nivel de intensidad acústica $L_{pA:}$	76 dB (A)
Inseguridad KpA:	3 dB (A)
Nivel de intensidad acústica $L_{WA:}$	89 dB (A)
Inseguridad KpA:	3 dB (A)

6.2 Estructura

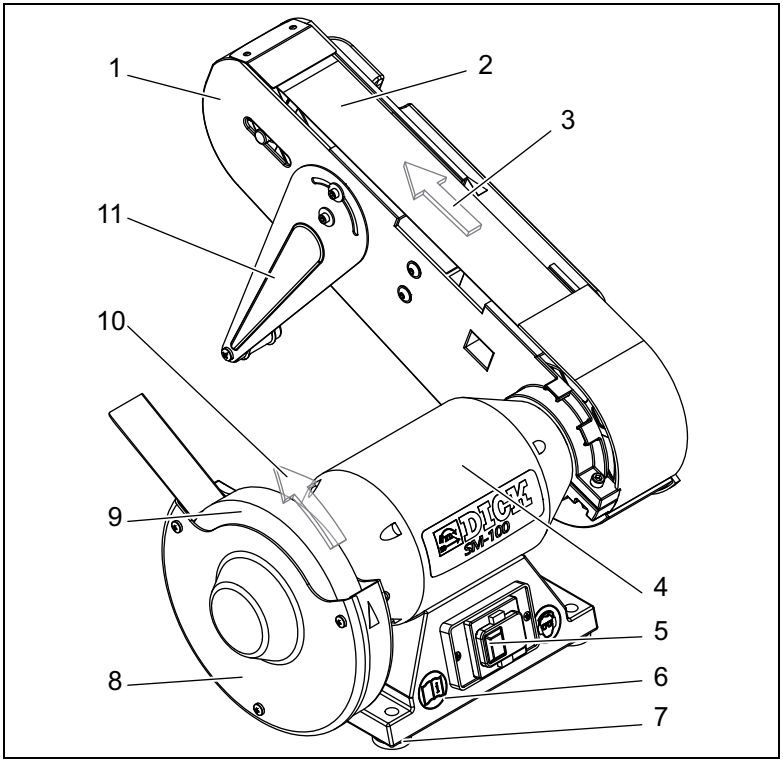


Figura 6.1 – Estructura de la afiladora de cinta

[1] Brazo portacinta
[2] Cinta abrasiva
[3] Sentido de rotación de la cinta abrasiva
[4] Motor de accionamiento
[5] Interruptor
[6] Zócalo
[7] Patas de la máquina
[8] Estación de pulido
[9] Disco de pulir
[10] Sentido de rotación del disco de pulir
[11] Pie de soporte

6.3 Funcionamiento

La afiladora de cinta está compuesta de dos grupos funcionales: Un brazo portacinta **[1]** con la cinta abrasiva **[2]** y una estación de pulido **[8]** con el disco de pulir **[9]**. La estación de pulido está montada a la izquierda y el brazo portacinta a la derecha del motor de accionamiento **[4]** y asegurada mediante un pie de soporte **[11]**. El motor de accionamiento está apoyado sobre un zócalo **[6]**. En el zócalo está fijado el interruptor **[5]** y las cuatro patas de la máquina **[7]**. El sentido de rotación prescrito para el disco de pulir **[10]** y para la cinta abrasiva **[3]** está marcado en la afiladora de cinta.

6.4 Cubiertas

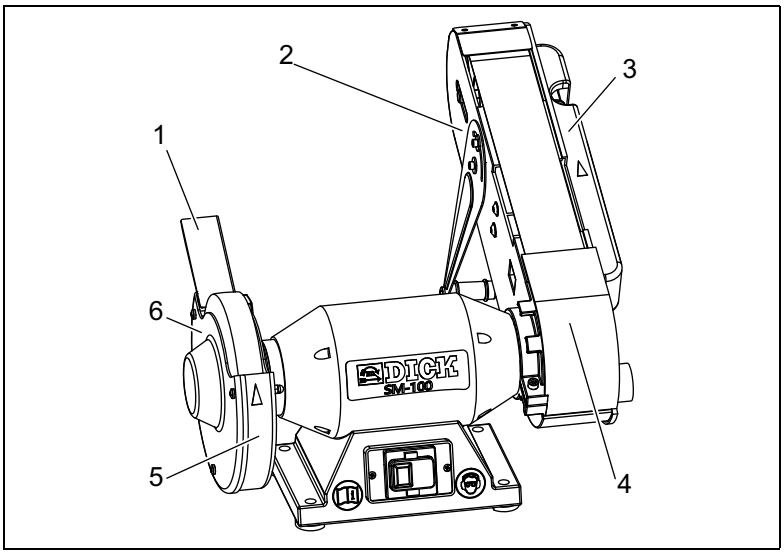


Figura 6.2 – Cubrir las zonas de peligro

[1] Chapa de rebotamiento
[2] Pared lateral izquierda del brazo portacinta
[3] Pared lateral derecha del brazo portacinta
[4] Cubierta frontal de la cinta abrasiva
[5] Pared lateral izquierda del disco de pulir
[6] Tapa del disco de pulir

7. Puesta en marcha

7.1 Colocar la afiladora de cinta

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones si la afiladora de cinta resbala, cae o se vuelca

- Emplazar la afiladora de cinta sobre una mesa sólida o superficie similar que presente la estabilidad necesaria como para soportar el peso de la máquina.
- La base no debe ser movible o estar equipada con ruedas.
- Emplazar la afiladora de cinta sobre una superficie plana y antideslizante, para que la máquina no resbale, vuelque o mueva durante el uso.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones en caso de posición del cuerpo, en la que no se pueda mantener el equilibrio.

- Adaptar la altura de la base a la altura del operador, para que sea posible el trabajo en una posición corporal correcta, en la que se pueda mantener el equilibrio en todo momento.

7.2 Montar la afiladora de cinta

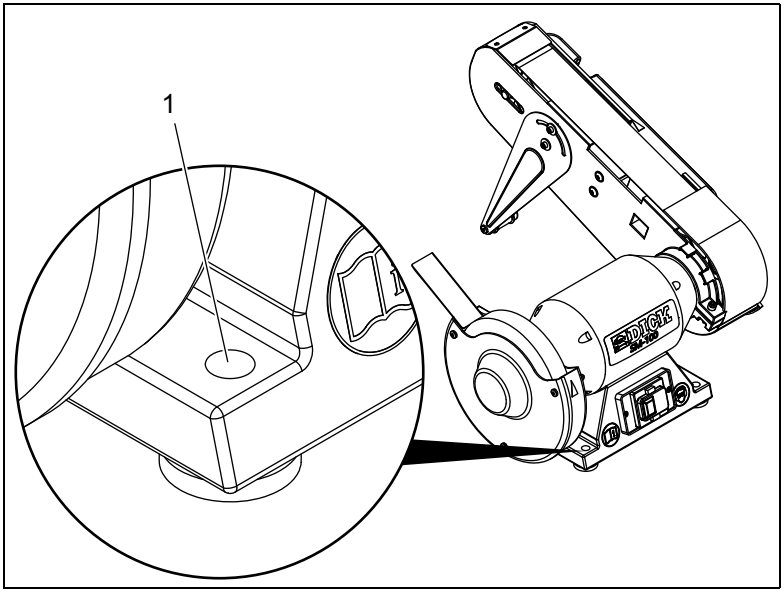


Figura 7.1 – Montaje

[1] Taladros de montaje

La afiladora de cinta se fija a la base por medio de los taladros de montaje **[1]**.

7.3 Configurar la afiladora de cinta

ATENCIÓN

Peligro de lesiones por piezas de la máquina en rotación

- Antes de todo trabajo de ajuste desenchufar la máquina.

Ajustar la chapa de rebotamiento

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por piezas de la máquina en rotación

- La distancia entre la chapa de rebotamiento y el disco de pulir (ajustar la chapa de rebotamiento) debe ser controlada siempre antes del comienzo de los trabajos con la afiladora de cinta y reajustada si es necesario.

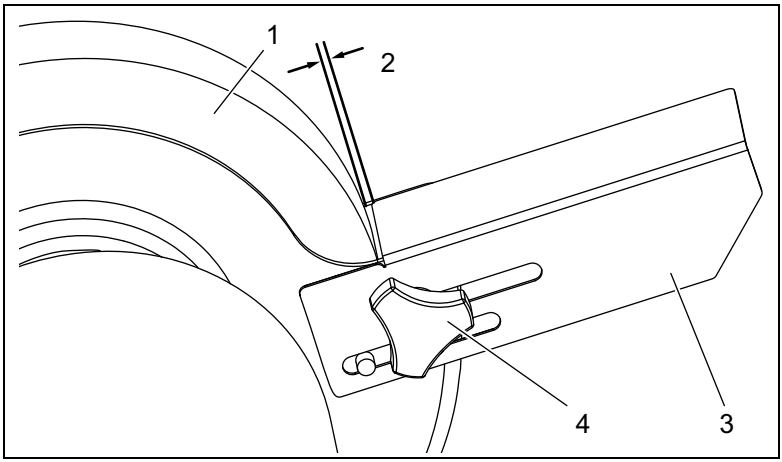


Figura 7.2 – Ajustar la chapa de rebotamiento

[1] Disco de pulir
[2] Distancia (2 mm)
[3] Chapa de rebotamiento
[4] Tornillo con pomo

Ajustar la distancia **[2]** entre la chapa de rebotamiento **[3]** y el disco de pulir **[1]** en 2 mm.

- Ajustar la distancia por medio del tornillo con pomo **[4]**.

Ajustar el ángulo del brazo portacinta

Antes de comenzar a trabajar con la afiladora de cinta, se puede adaptar el ángulo del brazo portacinta. Para el ajuste proceder como se describe a continuación:

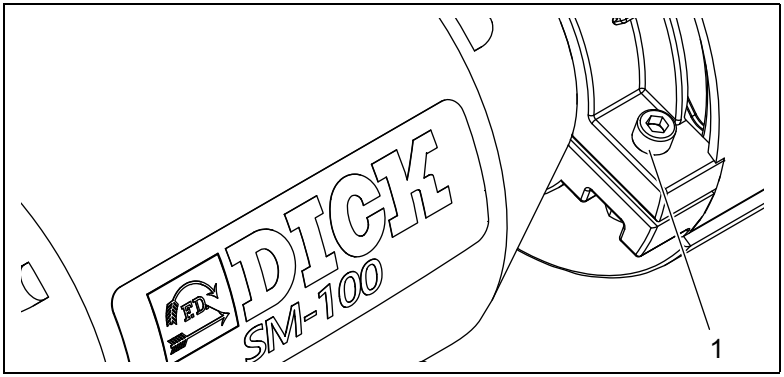


Figura 7.3 – Ajustar el ángulo del brazo portacinta

[1] Tornillo de regulación

1. Aflojar el tornillo de regulación **[1]**.
2. Poner el brazo portacinta en la posición deseada.
3. Apretar el tornillo de regulación **[1]**.

7.4 Montar el pie de soporte

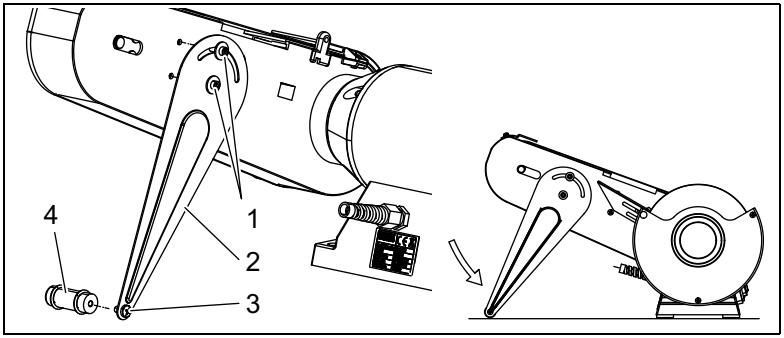


Figura 7.4 – Montar el pie de soporte

[1] Tornillos
[2] Pie de soporte
[3] Tornillo
[4] Elemento de soporte

1 Atornillar el elemento de soporte **[4]** con el tornillo **[3]** y la arandela elástica en el pie de soporte **[2]**.
2 Aflojar los tornillos **[1]**.
3 Fijar el pie de soporte con los tornillos **[1]** en el brazo portacinta,
4 Orientar el pie de soporte hacia abajo (véase la flecha) hasta que esté apoyado sobre la superficie,
5 Apretar los tornillos **[1]**.

7.5 Ajustar el desplazamiento de la cinta

¡DAÑOS EN LA AFILADORA DE CINTA POR CINTA ABRASIVA DE MARCHA OBLICUA!

Una cinta que se desplaza oblicuamente daña la carcasa.

- Antes de poner en marcha la afiladora de cinta controlar el desplazamiento de la cinta abrasiva.

Para el ajuste proceder como se describe a continuación:

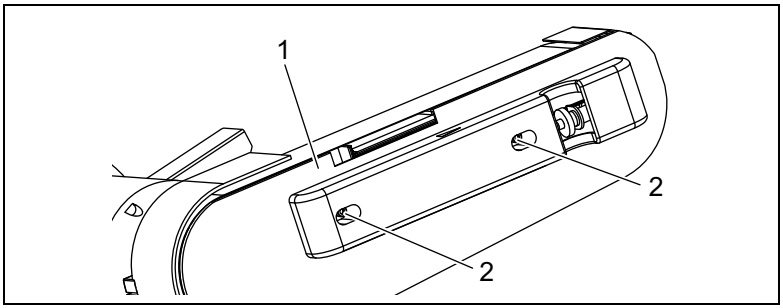


Figura 7.5 – Brazo portacinta

[1] Pared lateral derecha
[2] Tornillos de fijación

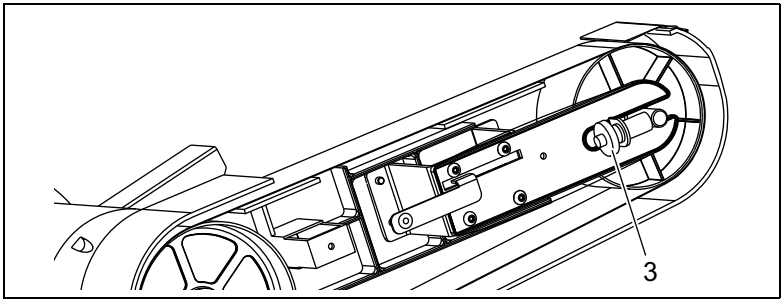


Figura 7.6 – Desplazamiento de la cinta

[3] Tornillo de regulación

1. Aflojar los tornillos de fijación **[2]** de la pared lateral derecha **[1]**,
2. deslizar la pared lateral derecha **[1]** hacia atrás y desmontar,
3. girar la cinta abrasiva con la mano y controlar si se desplaza lateralmente al girar,
4. si es necesario, regular la cinta abrasiva con el tornillo de regulación **[3]**, de modo que marche centrada sobre la polea de inversión.
5. Atornillar de nuevo la pared lateral.
6. Si es necesario, reajustar con el motor en marcha.

7.6 Elementos de mando en la afiladora de cinta

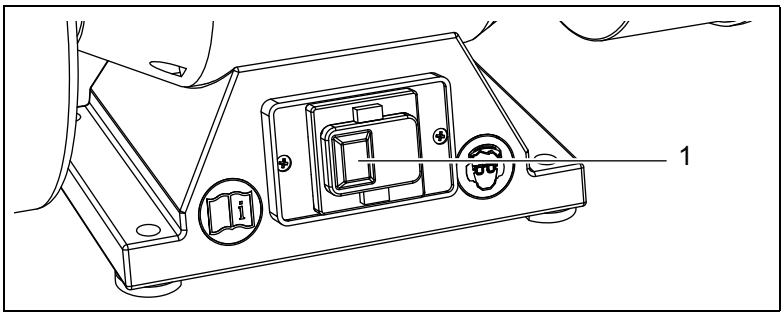


Figura 7.7 – Interruptor

[1] Interruptor para parar la máquina (rojo, 0)
[2] Interruptor para poner en marcha la máquina (verde, I)

7.7 Poner en marcha la afiladora de cinta

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por componentes de la máquina dañados o mal montados

El uso de la afiladora de cinta con componentes o cables eléctricos dañados puede tener como consecuencia lesiones por descarga eléctrica o funcionamientos erróneos. Las cintas abrasivas dañadas, o parte de ellas, pueden salir despididas.

- Las cubiertas dañadas o que falten dejan al descubierto los componentes giratorios de la máquina y puede tener como consecuencia lesiones por contusión y absorción. Controlar daños antes de cada uso de la afiladora de cinta, especialmente:
  - la cinta abrasiva,
  - el disco de pulir,
  - el cable eléctrico,
  - el correcto montaje y la función protectora de todas las cubiertas y carcasas,
  - el funcionamiento del interruptor.
- Sustituir las piezas dañadas antes de usar de nuevo la afiladora de cinta.

PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por estado de salud inadecuado del operador

Falta de concentración, cansancio, enfermedad, embriaguez o minusvalías en piernas y brazos, así como disminuciones mentales son motivos de un elevado peligro de lesiones.

- Las personas que trabajan en la afiladora de cinta tienen que tener buena salud y poder de concentración.
- Antes de comenzar con los trabajos en la afiladora de cinta, procurar una posición corporal segura, en la que se pueda mantener el equilibrio sin esforzarse.
- Durante el afilado y el pulido, no apartar la vista de la afiladora de cinta y de la pieza de trabajo.

PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por contacto con la afiladora de cinta

Si se toca la cinta abrasiva o el disco de pulir con la afiladora de cinta en marcha, se pueden producir lesiones.

- No tocar ningún elemento abrasivo si la afiladora de cinta está en marcha.
- No frenar con objetos el elemento abrasivo en rotación.
- La afiladora de cinta en marcha no debe ser accesible para personas que no trabajan en la máquina, especialmente para niños.
- Antes de abandonar la zona de trabajo, parar y desenchufar la afiladora de cinta.

LLEVAR ROPA PROTECTORA ADECUADA

Los componentes de la máquina en rotación pueden coger la ropa no adecuada o los cabellos largos. Las partículas abrasivas que salgan despedidas o los fuertes ruidos de la máquina pueden dañar ojos u oídos.

Las piezas de trabajo afiladas o calientes puedan provocar lesiones en las manos.

Los medios abrasivos en rotación pueden romper la ropa.

- Procurar buena ventilación,
- Llevar ropa ajustada,
- No llevar alhajas.
- En caso de cabello largo, usar redecilla.
- Llevar gafas protectoras.
- Usar protección auditiva.
- Usar guantes protectores adecuados.
- No tocar componentes de la máquina en rotación con partes del cuerpo cubierto con ropa.

Para poner en marcha la afiladora de cinta, proceder como sigue:

1. Enchufar la ficha en el tomacorriente.
2. Controlar el desplazamiento de la cinta (véase „Ajustar el ángulo del brazo portacinta“ en la página 18).
3. Pulsar la tecla verde en el interruptor.
4. Cuando la afiladora de cinta se ponga en marcha, controlar el sentido de rotación.
   - El sentido de rotación está indicado con flechas en las cubiertas.

7.8 Parar la afiladora de cinta

1. Pulsar la tecla roja (Interruptor, Pos. [1]).
2. Esperar hasta que la cinta abrasiva y el disco de pulir se hayan parado.

PELIGRO

Peligro por descarga eléctrica

Si se tira de la ficha para desenchufar la máquina, se puede dañar la conexión entre la ficha y el cable y esto representaría un punto de mucho peligro.

- Para desconectar la máquina de la corriente, sujetar la ficha con la mano y desenchufar del tomacorriente.

3. Desenchufar la máquina.
4. Limpiar la afiladora de cinta.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por conexión involuntaria de la afiladora de cinta

Si la afiladora de cinta permanece sin vigilancia después de los trabajos, existe el peligro de que la afiladora de cinta sea puesta en marcha sin autorización o involuntariamente.

- No dejar la afiladora de cinta sin vigilancia una vez terminados los trabajos, antes de que se haya desenchufado la ficha.
- Conservar la afiladora de cinta en un lugar seguro, donde no tengan acceso las personas no autorizadas.

8. Mecanizar piezas de trabajo

8.1 Afilar cuchillos

Zonas de afilado

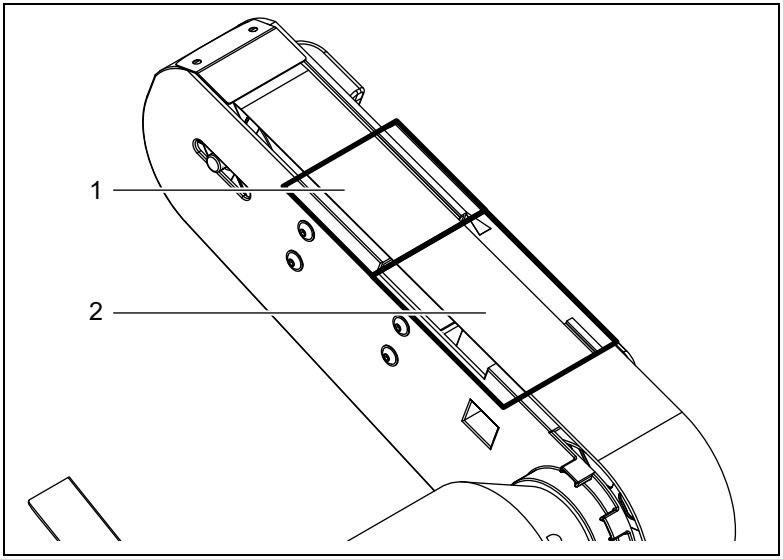


Figura 8.1 – Zonas de afilado

[1] Afilado con apoyo para afilado recto
[2] Afilado en la cinta sin apoyo para afilado abombado

INDICACIÓN

Los cuchillos sucios pueden dañar la cinta abrasiva y el disco de pulir. En caso de que se usen durante mucho tiempo se pueden calentar las superficies.

- Mecanizar solo cuchillos limpios.
- Parar la afiladora de cinta después de 30 minutos como máximo.

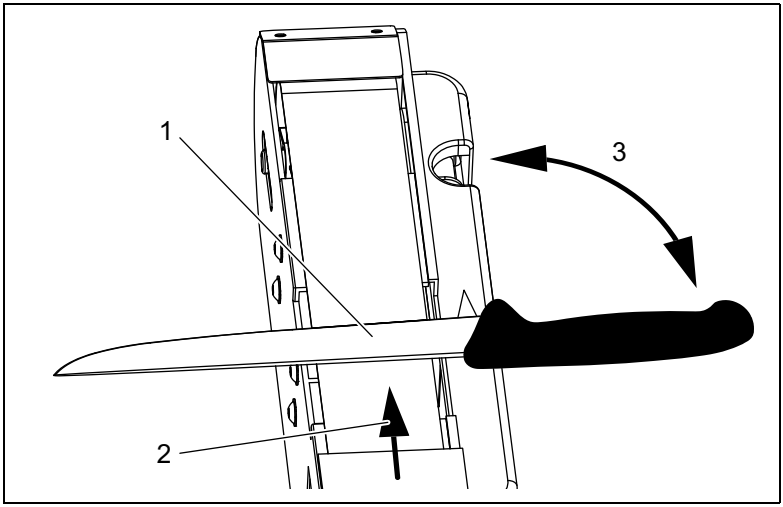


Figura 8.2 – Afilar cuchillos

[1] Filo de corte del cuchillo
[2] Sentido de rotación de la cinta abrasiva
[3] Orientación perpendicular del cuchillo respecto a la cinta abrasiva

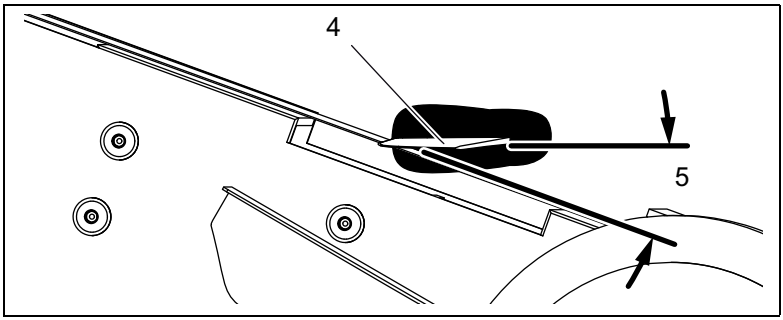


Bild 8.2 – Afilar cuchillos

[4] Hoja del cuchillo
[5] Ángulo de apoyo para la hoja del cuchillo (15°)

1 Aproximar el cuchillo a la afiladora de cinta, de modo que el filo de corte del cuchillo **[1]** señale hacia el sentido de rotación de la cinta abrasiva **[2]** o del disco de pulir **[2]**.
2 Orientar el cuchillo horizontalmente, de modo que esté posicionado aproximadamente vertical **[3]** respecto a la cinta abrasiva.
3 Apoyar la hoja del cuchillo **[4]** en la cinta abrasiva en un ángulo de aprox. 15 grados **[5]**.
4 Al afilar el cuchillo, afilar alternando los lados de la hoja hasta que se forme una rebaba en toda la superficie.

INDICACIÓN

Los cuchillos se calientan al afilarlos

Un calentamiento muy fuerte puede destemplar el cuchillo y producir fisuras por tensiones.

- Después de varias pasadas de afilado refrigerar el cuchillo en un baño de agua.

INDICACIÓN

Si el filo ha aumentado su espesor debido al afilado frecuente, se puede reducir el espesor del filo afilando las caras planas.

8.2 Pulir cuchillos

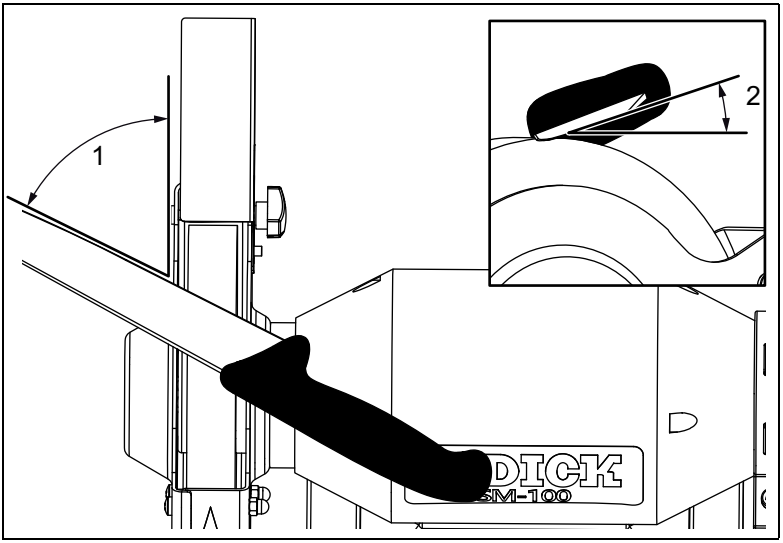


Figura 8.3 – Pulir cuchillos

[1] Ángulo de apoyo oblicuo respecto al sentido de marcha (aprox. 30° - 60°)

[2] Ángulo de apoyo respecto al disco de pulir (aprox. 20°)

1 Mantener la pasta de pulir contra el disco de pulir en marcha,

2 Apoyar el cuchillo oblicuo respecto al sentido de marcha,

3 Apoyar el cuchillo en el disco de pulir con un ángulo menos inclinado que al afilar,

4 Pulir el cuchillo hasta que la rebaba haya desaparecido totalmente y la superficie tenga el pulido deseado.

5 Pulir ambas hojas alternando.

9. Mantenimiento y cuidados

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por puesta en marcha no autorizada o involuntaria o piezas de recambio erróneas.

- Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en la afiladora de cinta, desenchufar la máquina.
- Usar exclusivamente piezas de recambio originales de Friedr. Dick GmbH & Co. KG.

ADVERTENCIA

Peligro de lesiones por trabajos de reparación incorrectos

- Todas las reparaciones en los componentes eléctricos deben ser llevadas a cabo por personal técnico electricista.

9.1 Limpiar la afiladora de cinta

La afiladora de cinta debe ser limpiada después de cada uso.

1. Desmontar las cubiertas (Figura 6.2 – Estructura y Funcionamiento),
2. Eliminar los restos de material abrasivo de la máquina, p. ej. con un pincel.
3. Atornillar de nuevo las cubiertas.

9.2 Cambiar la cinta abrasiva

Cambiar la cinta abrasiva, cuando esté roma. (En un intervalo de aprox. 30 – 50 procesos de afilado).

Para cambiar el disco proceder como se describe a continuación:

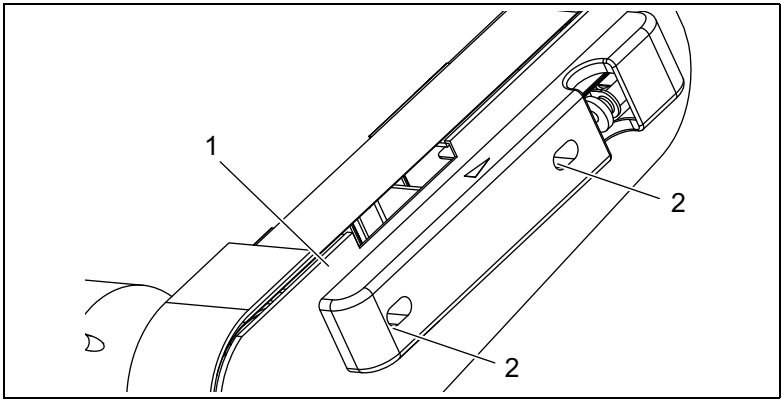


Figura 9.1 – Brazo portacinta

[1] Pared lateral derecha
[2] Tornillos de fijación

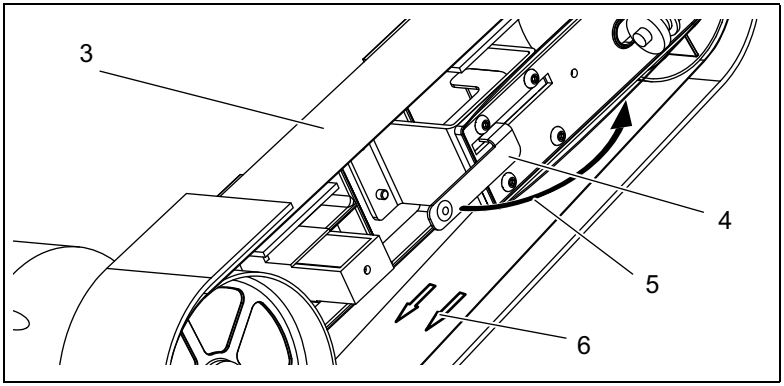


Figura 9.1 – Brazo portacinta

[3] Cinta abrasiva
[4] Palanca tensora
[5] Dirección: aflojar la palanca tensora
[6] Indicación del sentido de rotación sobre la cinta abrasiva

1 Aflojar los tornillos de fijación **[2]** de la pared lateral derecha **[1]**,
2 deslizar la pared lateral **[1]** hacia atrás y desmontar,
3 desplazar la palanca tensora **[4]** para aflojar en el sentido de la flecha **[5]**,
4 Desmontar la cinta abrasiva **[3]**,
5 Poner la cinta abrasiva nueva, de modo que la indicación de sentido de rotación en la cinta abrasiva **[6]** coincida con el sentido de rotación de la afiladora de cinta.
6 El montaje de las diversas piezas se realiza en orden inverso.

9.3 Cambiar el disco de pulir

El disco de pulir debe ser sustituido, cuando se haya gastado por debajo del área de trabajo.

Para cambiar el disco proceder como se describe a continuación:

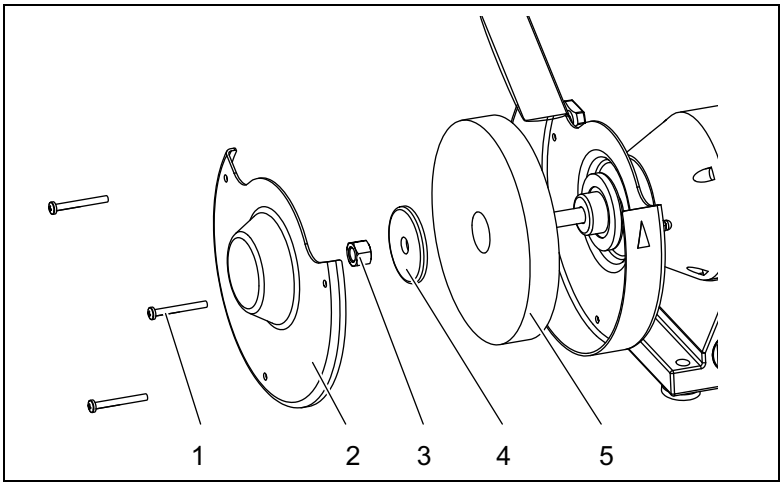


Figura 9.2 – Disco de pulir

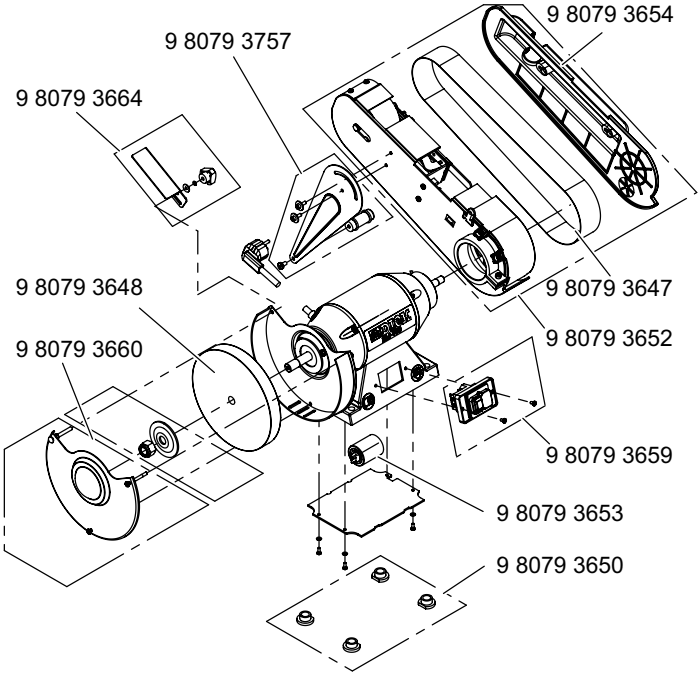
[1] Tornillos de fijación para la tapa
[2] Tapa
[3] Tuerca de fijación
[4] Tapa abridada
[5] Disco de pulir

1 Destornillar los tornillos de fijación **[1]** de la tapa **[2]**.
2 Desmontar la tapa **[2]**.
3 Desenroscar la tuerca de fijación **[3]** de la tapa abridada **[4]**.
4 Desmontar la tapa abridada **[4]**.
5 Sustituir el disco de pulir **[5]**.
6 El montaje de las diversas piezas se realiza en orden inverso.

Después de todos los trabajos de reparación y mantenimiento se debe controlar el montaje completo y correcto de todas las piezas desmontadas, especialmente de las cubiertas.

10. Piezas de recambio

10.1 Dibujo de las piezas de recambio



Código	Cantidad	Designación	Medidas
9 8079 3654	1 juego	Pared lateral derecha	
9 8079 3653	1 unidad	Condensador	10µF
9 8079 3652	1 unidad	Brazo portacinta completo	
9 8079 3651	1 unidad	Manual de instrucciones	SM-100 - 230V D/GB/ F/I/E/RUS
9 8079 3649	1 unidad	Pasta de pulir	
9 8079 3648	1 unidad	Disco de pulir	ø200
9 8079 3647	10 unidad	Juego de cinta abrasiva K120	1020 x 55
9 8079 3659	1 juego	Interruptor completo	
9 8079 3660	1 juego	Tapa completa	
9 8079 3664	1 juego	Chapa de rebotamiento completa	
9 8079 3650	4 unidad	Pata de la máquina	
9 8079 3757	1 juego	Pie de soporte	

10.2 Pedir piezas de recambio

PRECAUCIÓN

Peligro de lesiones por piezas de recambio erróneas

El uso de piezas que no están adaptadas a la afiladora de cinta, representa un peligro incalculable.

- Usar exclusivamente piezas de recambio originales DICK.

Para hacer un pedido de piezas de recambio, proceda del siguiente modo:

Escoja del dibujo de piezas de recambio la pieza que ha de sustituirse, con el código y la denominación.

El pedido de piezas de recambio debe contener los siguientes datos:

1 Cantidad de piezas deseada
2 Código
3 Designación
4 Tipo de máquina, número de artículo de la máquina, número de serie, año de fabricación (véase la placa de características en la parte posterior de la máquina).

Envíe el pedido de piezas de recambio al proveedor de su zona o a:

Friedr. Dick GmbH & Co. KG

Postfach 1173

73777 Deizisau

GERMANY

Tel.: (49) (0)7153 817-0

Fax: (+49) (0)7153 817-218 oder -219

E-mail: mail@dick.de

Web: www.dick.de

11. Declaración CE de conformidad

Fabricante

Friedr. Dick GmbH & Co. KG
Esslinger Str. 4-10
73779 Deizisau
GERMANY

Declaramos bajo responsabilidad única, que el producto

Afiladora de cinta modelo SM-100

con el número de serie que se indica en la placa de características de la máquina, cumple con las exigencias de las siguientes directivas de la CE:

Norma para máquinas de la CE (2006/42/CE),
Norma CEM de la CE (2004/108/CE).

Normas europeas utilizadas:

- EN ISO 12100:2010,
- EN 60204-1:2006,
- EN 61029-1:2009+A11:2010,
- EN 61029-2-4:2003+A1:2003+AB:2010,
- EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009,
- EN 61000-3-3:2008,
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011,
- EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008+AC:1997.

La persona facultada para elaborar la documentación técnica por la empresa Friedr. Dick GmbH & Co. KG es el señor Horst Löhnert, ingeniero diplomado.